



桃園縣國民中小學原住民族語教學支援人員甄選試場一隅。

桃園縣的 族語教師共聘制度

桃園県における原住民族言語支援教師共有雇用制度
The Co-Employment System for Aboriginal-Language Support Teachers in Taoyuan County

文・圖 | Tanga Maray 高理忠 (桃園縣八德市大安國小校長)

聯合國教科文組織 (UNESCO) 在1999年公布：從2000年起，為紀念1952年孟加拉捍衛母語權利並於2月21日犧牲的戰士，將每年的2月21日訂為國際母語日 (International Mother Language Day)。且其在2001年《世界文化多樣性宣言》指出：「捍衛文化的多樣性與尊重人的尊嚴是密不可分的。」從聯合國的宣言中，其紀念國際母語日，旨在促進語言和文化的多樣性，保護世界多種語言的寶貴資產，強調每個人都有權利利用自己選擇的語言，特別是用自己的母語表達思想，進行創作和傳播自己的作品，所以世界各國應共同維

護少數族群的語言。

融合九年一貫領域課程 營造優質母語環境

九年一貫教育的精神，其推動台灣母語日乃為落實學校之課程目標及精神，鼓勵學生學習、運用各種母語，增進各族群間的瞭解、尊重、包容及欣賞，奠立母語於相關領域課程中之基礎，推展並營造母語優質環境。教育學生認識母語、引導學生欣賞母語、鼓勵學生使用母語、期許學生尊重各民族的文化，希望藉由多樣化活動帶領體驗性的課程，讓學生成為一個小觀察家，留意生活週遭所出現的在地文化現象，協助學生認識其

它不同文化，引導學生培養欣賞並尊重語言的多樣性、與關懷不同文化的態度。

因此，整合規劃學生本土語言課程聽、說、讀、寫能力並落實母語教學；融合九年一貫之領域課程，於閩、客、原語各進行歌謠再生計畫，從歌謠中快樂地學習母語，深刻感受本土語言之美，進而建立愛護鄉土、關懷社會與自然之人本情懷，此為本縣推動本土語言之初衷與目的。

推動族語師資共聘制 保障原民學子學母語

設籍本縣的原住民有57,000多人，所以本土語言輔導團在原語這一塊著力很深，主要是以研發教材包含紙本及電子互動書；辦理各項語言培訓營、生活營，像是小主播培訓及原住民生活體驗營；輔導團員利用專業成長機會進行行動研究，深入探究語法的形式與語言的變化，更以到校輔導做為提供諮詢服務與了解教學理

念的主要工作並推薦績優學校。而利用SNG之教學隨選視訊方法，將族語教學觀摩的效益擴大，讓更多人能分享教學的技巧與內涵。另外則推展族語說唱藝術比賽、族語戲劇比賽，並結合部落大學推動社區部落語言巢計畫，落實族語親子家庭化的方向。更值得一提的是，也是推動成效最佳的，乃是族語師資共聘制度，讓開班數從原本的300多班上提升增加至1,100班，讓更多學子可



桃園縣國民中小學原住民族語教學支援人員分發作業。



聯合國教科文組織《世界文化多樣性宣言》指出：「捍衛文化的多樣性與尊重人的尊嚴是密不可分的。每個人都有權利用自己選擇的語言，特別是用自己的母語表達思想，進行創作和傳播自己的作品。」



桃園縣國民中小學原住民族語教學支援人員甄選面試。

桃園縣98學年度原住民族語教學支援工作人員聯合聘任作業流程 前置作業階段

步驟	作業內容
一	教育處召開「原住民族語教學支援人員聯合聘任作業」第一次籌備會議： 1.報告本案實施計畫 2.確定作業時程
二	教育處完成調查全縣國中小原住民族學生分布情形 調查內容：所在學校、人數
三	結合部落大學師資完成建置縣內原住民族語教學支援人員名冊（須具36小時初階研習課程證明）
四	教育處辦理本案說明會 參加對象為各國中小教學（務）組長、原住民族語教學支援工作人員
五	教育處召開「原住民族語教學支援人員聯合聘任作業」第二次籌備會議： 1.修訂「桃園縣國民中小學原住民族語教學支援工作人員聯合聘任作業要點」 2.修訂簡章
六	教育處及各區統籌學校調查各國中小師資需求（含開班語別、開班數、節數安排等）
七	教育處召開「原住民族語教學支援人員聯合聘任作業」第三次籌備會議： 1.委員會暨承辦學校組織分工與職務分掌說明 2.各分區課務協調工作模擬 參加人員：本案委員、七區中心學校教務主任
八	教育處及原民處公告「桃園縣國民中小學原住民族語教學支援工作人員聯合聘任作業修正要點」： 1.教育處及原民處網站公告 2.各國中小網站公告
九	各區統籌學校進行七區課務協調

試務工作階段

步驟	作業內容
一	報名、領取准考證
二	1.遴聘面試人員研習或說明 2.試場、試務工具準備
三	甄選及介聘： 1.面試、統計、整理成績排序 2.召開族語甄選支援人員委員會，確立成績 3.公布成績，分發成績單接受成績複查 4.確立成績單 5.志願貼榜、完成貼榜作業 6.當日分發區域證書 7.分發通告七區統籌學校，準備處理各區分發
四	1.通告七區統籌學校，提供各區完成族語支援工作人員分發報到 2.七區統籌學校，協調授課班級細節
五	辦理協調成果，呈報縣府
六	1.完成分發 2.成果彙整
七	檢討會議



桃園縣原住民族語任用人員分發區域意願貼榜。



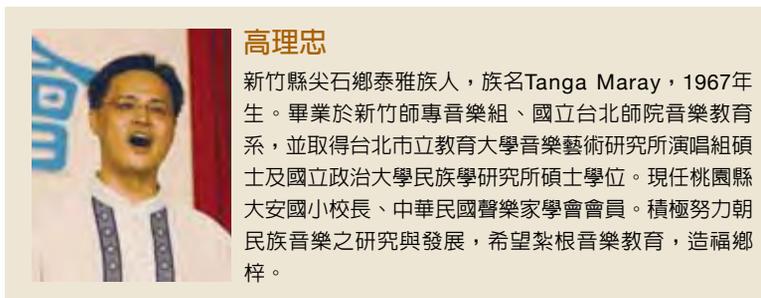
以真正擁有學習族語的機會與樂趣。

共聘制度乃為族語支援教師找學校，為學校媒合適合的族語教師的一種制度，基本上有以下推動過程（詳見表格）：首先邀集學校及通過原民會認證的教師辦理共聘說明會，請各校確實做好校內族群別及人數調查，以利了解師資的需求，安排並協調鄰近鄉鎮各分區的課務，進行書面審核及口試，進而按成績高低順序貼榜後分發，透過公平、公正、公開之程序，讓族語教師能順利到校服務。實施至今已屆兩年，讓近80位的族語教師順利進入學校服務，更重要的是讓原住民的學子可以在學校裡接受母語的學習。

共聘制度仍有限

小族有賴語言巢支援

共聘制度滿足了許多學校



高理忠

新竹縣尖石鄉泰雅族人，族名Tanga Maray，1967年生。畢業於新竹師專音樂組、國立台北師院音樂教育系，並取得台北市立教育大學音樂藝術研究所演唱組碩士及國立政治大學民族學研究所碩士學位。現任桃園縣大安國小校長、中華民國聲樂家學會會員。積極努力朝民族音樂之研究與發展，希望紮根音樂教育，造福鄉梓。

及族語教師，但對小族群如達悟、邵族等，因節數少、幅度廣，排課時間不易集中，導致實施上的困難，則有賴定點式的語言巢來補強族語的學習。

強化母語與教學能力 教師進修成關鍵

鄉土語言教學並不單純是技能學習，同時擔負著傳承族群文化與歷史的使命；提供更好的鄉土語言使用環境與創造說母語的情境，是教育工作者及家庭責無旁貸的使命。鼓勵族語教師用母語教母語，將母語的語感生活化，學生能將標音系統嫻熟運用；另則可透過

參加祭典、訪談耆老來了解原住民文化的內涵，從小建構原住民的知識系統。

而原住民現職老師在母語能力的再加強，是迫不及待的；教師是教育的領航者，所以現職教師及族語教師的再進修制度，應為每年度計畫的重點。最後則是突顯本土語言的動靜態成果展，可以讓更多人了解本土語言的重要性及欣賞多元文化之美。

本土語言是文化的基礎，更是身為本族人的基本能力。讓我們大聲地說出自己，唱出自己的驕傲；讓語言永續發展，讓文化價值延伸。◆

